

جهود اللغويين الجزائريين في حقل تعليمية اللغة من المنظور اللساني

د. رحموني العيادية

قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة البليدة 02 -

الملخص

تقوم اللغة على الاستعمال اللغوي المرتكز على النظام القاعدي الضابط لكيفيات التوظيف اللغوي؛ فتأليف الكلام إلى بنية تركيبية، ونسق تنظيمي وعناصر لغوية يحتاج إلى قواعد نحوية لتحديد وظائفه، واللسانيات علم وصفي (descriptive) يهدف إلى اكتشاف القواعد المستعملة من قبل أفراد مجموعة لغوية معينة وتسجيلها بطريقة مختصرة ودقيقة، وقد استطاع الدرس اللغوي العربي أن يؤسس لنفسه مدرسة لسانية تخضع إلى مبادئ، وأسس، ومصطلحات تميزها عن غيرها ومنهج تعتمد في تحليل الظاهرة النحوية نحو ما قام به سيبويه (ت180هـ)، وأيضا عبد القاهر الجرجاني في نظرية النظم، فعلم النحو ركن أساسي في علم اللغة يتمكن من خلاله إقامة بناء شامل للظاهرة اللغوية وفق ما تتطلبه عملية النظم.

كما أن البحث اللغوي الحديث يدرس المستويات اللغوية على أنها كل متكامل؛ إذ لا يجوز الفصل بينها؛ فالصرف يعتمد الأصوات نحو ظاهرتي الإعلال والإبدال، والنحو يعتمد الأصوات والصرف معا، وتداخل هاته المستويات إنما يدل على أن النص اللغوي كل لا يتجزأ بأي حال من الأحوال، وهو ما يشكل عند الألسنيين الحدث اللساني الذي يمر بثلاث مراحل عند إنجازه؛ فالتحليل اللساني العلمي للغة يهدف إلى وصفها وتحديد بنيتها لأن القواعد التربوية التعليمية تقوم باختيار مادة تعليمية بالاعتماد على القواعد اللسانية العلمية لذلك وجب ضرورة التمييز بين تعلم مسائل اللغة وبين تعليم كيفية استعمال اللغة.

وتلقتي بعض الاتجاهات النحو العربي في دراسة اللغة مع اللسانيات الحديثة في تحديد أهداف التحليل اللساني، ولنا أن نتساءل عن العناصر المكونة للقواعد وطريقة عمل القواعد في اللسانيات؛ وعليه حاولنا رصد بعض الاجتهادات التي قام بها بعض اللغويين الجزائريين في حقل تعليمية الصيغ الافرادية والبنى التركيبية من المنظور اللساني، وقد انطلق بعض الباحثين الجزائريين في دراساتهم اللسانية بالبحث في التراث القديم؛ لأن كل مجدد يفترض أن يكون ملما بالتراث حتى يتزود بالمعرفة اللسانية المعاصرة على حد تعبير أحد اللغويين.

Résumé

La langue de l'agent de système de bande de base linguistique basée sur l'utilisation pour les modalités d'emploi linguistique; Vtolev discours à la

structure synthétique, format et des éléments de régulation de la langue a besoin à la grammaire doit être déterminé et de ses fonctions, et la linguistique science et descriptive (descriptive) vise à découvrir les règles utilisées par les membres du groupe linguistique et certaine manière enregistrée concis et précis, a été Leçon pouvoir arabe linguistique à se mettre en place pour l'école Isanih est soumis aux principes et fondements, et des termes qui les distinguent des autres et de la méthodologie adoptée par le phénomène de l'analyse grammaticale de ce qu'il avait fait Sibawayh (T180h), et également Abdul omnipotent Jerjani dans la théorie des systèmes, connaissent en tant que pierre angulaire en linguistique en mesure d'établir un bâtiment complet dans lequel le phénomène linguistique tel que requis par les systèmes de traitement.

La recherche linguistique d'étudier les niveaux linguistiques modernes comme un tout intégré, il ne peut pas être séparé; Vabv dépend votes vers les phénomènes de Alaalal et la substitution, et que les sons et l'échange dépendantes ensemble, chevauchant ces niveaux de circonstances, mais montre que le texte de la langue est un ensemble intégral en aucune façon, dont elle constitue à Alolsenyin événement linguale, qui passe par trois étapes une fois rempli; Valthalil linguale langage scientifique conçu pour décrire et de définir sa structure parce que l'éducation des règles d'éducation choisissent du matériel éducatif sur la base des règles de la science linguistique qui est nécessaire de faire la distinction entre l'apprentissage de la langue et de l'éducation de la façon d'utiliser les questions linguistiques.

Et répondre à certaines des tendances de la grammaire arabe dans l'étude de la langue avec la linguistique moderne dans la détermination des objectifs de l'analyse linguistique, et nous devons interroger sur les éléments constitutifs des règles et la façon dont les règles de la linguistique, donc nous avons essayé de suivre certaines interprétations par certains linguistes Algériens dans l'unité des formules et synthétique brun champ d'instruction en perspective verbale, certains chercheurs algériens ont lancé leurs études dans la recherche linguistique dans le patrimoine ancien, refait parce que tous sont censés se familiariser avec le patrimoine même se doter de connaissances linguistiques contemporaine dans les mots d'une langue.

لقد استطاع الدرس اللغوي العربي أن يؤسس لنفسه مدرسة لسانية¹ تخضع إلى مبادئ وأسس، ومصطلحات تميزها عن غيرها ومنهج تعتمد في تحليل الظاهرة النحوية.

والبحث اللغوي الحديث يدرس المستويات اللغوية على أنها كل متكامل؛ إذ لا يجوز الفصل بينها؛ فالصَّرف يعتمد الأصوات نحو ظاهرتي الإعلال والإبدال، والنحو يعتمد الأصوات والصرف معاً، وتداخل هاته المستويات إنما يدل على أن النص اللغوي كل لا يتجزأ بأي حال من الأحوال²، وهو ما يشكل عند الألسنيين الحدث اللساني الذي يمر بثلاث مراحل عند إنجازها؛ فأمّا المرحلة الأولى فتتكوّن من خلالها الرسالة اللغوية التي تصدر على شكل أصوات، والمرحلة الثانية تنتقل من خلالها الرسالة اللغوية عبر الهواء عن طريق التموجات الصوتية التي تصل إلى أذن السامع، والمرحلة الثالثة ترتبط بالمستمع الذي يعمل على تفكيك الأداء اللغوي لإدراك المعنى، وما يمكن أن يستخلص من خلال هذه المراحل هو المعطى التشكيلي التفكيكي للحدث اللساني³.

وتلتقي بعض اتجاهات النحو العربي في دراسة⁴ اللغة مع اللسانيات الحديثة في تحديد أهداف التحليل اللساني كما أن الدراسات الغربية استفادت كثيراً من الدرس النحوي العربي، ولنا أن نتساءل عن العناصر المكونة للقواعد وطريقة عمل القواعد في اللسانيات؛ وعليه حاولنا رصد بعض الاجتهادات التي قام بها بعض اللغويين الجزائريين في حقل تعليم الصيغ الافرادية والبنى التركيبية من المنظور اللساني، وقد انطلق بعض الباحثين الجزائريين في دراساتهم اللسانية بالبحث في التراث القديم؛ لأن كل مجدد يفترض أن يكون ملماً بالتراث حتى يتزود بالمعرفة اللسانية المعاصرة على حد تعبير أحد اللغويين⁵، وهو ما يتّضح في المسائل الآتية:

1 - تصنيف الكلام

لقد وضع سيبويه أبواباً تتفق مع أسس النظرية البنيوية ومع أسس النظرية⁶ التوليدية⁷ وتعامل مع الجملة العربية من منظور البنية العميقة والسطحية في باب (باب ما ينتصب على إضمار الفعل المتروك إظهاره استغناء عنه) ومثّل لذلك بأمثلة عديدة نحو قوله: بهرك الله بهرا، ويمثّل لها بالرسم الآتي⁸:

البنية العميقة التحويل البنية السطحية
بَهْرَكُ اللهُ ← بَهْرَا

فالمبادئ التي ارتكز عليها سيبويه في تصنيف الكلام إلى المستقيم الحسن هو الذي يراعى فيه الأصول اللغوية التي توافق الاستعمال اللغوي؛ فصحة الجملة غير كافية إذا لم نراعي دلالتها نحو: (سَاتِيكَ غدا: = زمن الاستقبال)

السين" أداة لا تدخل إلا على المضارع وتخلصه للاستقبال + آتيك" فعل مضارع صالح للحال والاستقبال وتعين هنا للاستقبال بدخول السين عليه + "غدا" اسم من أسماء الزمان الخاصة بالمستقبل أبدا.

والحال: وهو أن ينقض أول الكلام آخره نحو: (سَأَتِيكَ أَمْسًا) = زمن متناقض بين ما هو ماضٍ وما هو مستقبل.

"السين" أداة لا تدخل إلا على المضارع وتخلصه للاستقبال + "آتيك" فعل مضارع صالح للحال والاستقبال وتعين هنا للاستقبال بدخول السين عليه + "غدا" اسم من أسماء الزمان الدالة على الماضي أبدا، وقد لاحظ - أحد الباحثين - أن سيبويه لم ينعت هذا الصنف من الكلام بالاستقامة أو الكذب ما يدل على عدم الاعتماد به تداوليا في اللسانيات العربية، وعدم كفايته تواصليا وبالتالي فالعرب ركزوا في دراستهم للجملة على دعامة الإفادة⁹.

والمستقيم الكذب وهي المقبولة تركيبيا والمنحرفة دلاليا لكونها محولة نحو (حملت الجبل) ويعتد بعض الباحثين في ذلك إلى أن النحاة ذهبوا إلى ينبغي للوحدة الاسنادية الوظيفية التوليدية التي تتكون من اسم + اسم أو فعل + اسم أن يكون الاسم أو الفعل الداخلة في عملية الإسناد مستعملا استعمالا عرفيا¹⁰. والمستقيم القبيح وهو وضع اللفظ في غير مكانه نحو: (قد زيدا رأيت)¹¹.

والمتمعن في القواعد التي اعتمدها (تشومسكي) في أثناء حديثه عن الكفاية اللغوية والأداء الكلامي - حسب ما أكده الباحثون - يلحظ تشابها كبيرا¹² بين ما ذهب إليه وما سبقه إليه سيبويه وغيره من علماء العرب وهو ما يتضح من خلال المكون التركيبي؛ حيث أقر علماء اللغة أن جوهر الحدث اللساني إنما يتضح في التراكيب ولذلك طغى مفهوم التركيب على النحو في الضبط ما بين الوحدات اللغوية؛ فالمتكلم يولد عددا لا متناهيا من الجمل وعندما انطلق تشومسكي في تعريفه للغة مقتفيا أثر هملد (1767م - 1835م) في أن اللغة استعمال غير متناه بوسائل متناهية كان الأمدي (ت 631) قد أشار إلى ذلك - حسب أحمد حساني - في كتابه الإحكام في أصول الأحكام بدليل قوله: "إنَّ الأسماء وإن كانت مركبة من الحروف المتناهية فلا يلزم أن تكون متناهية"¹³، والدراسة الحديثة في بناء الجملة تهتم بترتيب الوحدات ضمن مستوياتها اللغوية فالنحو والعقل يبحثان في اللفظ والمعنى¹⁴، وهو ما نُجده مجسدا في أعمال الجرجاني (ت 471هـ)؛ فالتركيب اللغوي عنده هو مجموعة من العلاقات النحوية التي تتولد عنها المعاني؛ إذ هي المنطلق لتحليل الوحدات الاسنادية¹⁵ ففي قوله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ نُجِدُ الناسخ (أن) عنصر حول الجملة من معنى إلى معنى تأكيد¹⁶، وتُتضح المسألة أكثر في قولك: هل ناجحٌ المجتهد؟ فهذه الجملة اسمية ظاهريا وهي فعلية في حقيقتها، جاء فيها المبتدأ محولا عن الفعل المضارع؛ إذ بنيتها العميقة هي: "هل ينجحُ المجتهدُ؟" فجاء اسم الفاعل محولا عن المضارع لمشابهته به¹⁷.

2 - كان وأخواتها ودلالاتها الزمنية

من المتعارف عليه أن الكلام اسم وفعل وحرف، وأما الفعل فهو الدال على حدث مقترن بزمن مقيد ؛ إلا أن النحاة الأوائل لم يبينوا الفروق الموجودة بين الأفعال الناقصة نحو الفرق الزمني بين كان وأخواتها، فصنفت في خانة التواسخ ودلالاتها خالية من الحدث، وهي أفعال لفظية لا حقيقية إن دخلت على الجملة الاسمية، والعلاقة الاسنادية في الركن الاسنادي الاسمي مجردة من الزمن قائمة على أساس ارتباط المسند بالمسند إليه عكس الركن الاسنادي الفعلي، وهي إما زائدة أو أدوات إن دخلت على الفعل فتلحق الفعل بوصفها سوابق توزيعية فيكون موقعها استبدالياً في مواقع الأدوات، وهو ما أكده المحدثون¹⁸؛ في حين ذهب بعضهم إلى اعتبارها أدوات فعلية زمنية؛ فالزمن مقترن بمعناها وهي إن دخلت على الجملة الاسمية جعلت الاسم في زمان معين، فهي تفيد بصيغتها الماضية الدلالة على الزمن الماضي وإن دخلت على الفعل حددت اتجاهه الزمني للدلالة على وقت خاص¹⁹، نحو قوله تعالى: ﴿وقد كان فريق منهم يسمعون كلام الله ثم يحرفونه﴾²⁰، وقولك: أصبح زيداً قائماً تدل على حصول فعل القيام في الزمن الماضي وقت الإصباح²¹.

فبعض المحدثين يرون أن القدماء يدرسون (كان) من حيث تمامها، ونقصانها، واسمها، وخبرها، دون الالتفات إلى دراسة المركبات التي تنشأ من انضمامها إلى أفعال أخرى، والصيغ المركبة المعبرة عن جهات الزمن معروفة بـ (concordance de temps)²²، وذلك من خلال اقترانها ببعض الأدوات نحو: (قد)، أو تقديم فعل (كان) عليها نحو: (كَانَ قَدْ فَعَلَ)، (سَيَكُونُ قَدْ فَعَلَ)؛ إذ تحصر هذه الأزمنة في ستة عشرة جهة وهي: ثمانية للماضي، وثلاثة للحاضر، وخمسة للمستقبل²³، وفي هذا يرى أحد الباحثين الجزائريين أن السياق الحالي والمقامي يحمل من القرائن اللفظية والحالية ما يعين على فهم الدلالة الزمنية وهو من هذا المنظور يتقارب مع علم البلاغة العربية²⁴.

3- الجهة الزمنية للأفعال²⁵

لقد قسم النحاة العرب زمن الفعل إلى ماضي، ومستقبل، وحاضر، وحصره في ثلاث صيغ وهي (فَعَلَ، وَيَفْعَلُ، وَإِفْعَلُ)²⁶، ومرد ذلك أن النحاة نظروا إلى الصيغ الفعلية من الجانب الصرفي الافرادي فقط ولم يهتموا بالسياق، فلم يتطرقوا إلى أساليب الدلالة عليه بدقة ولم يتخذوا لها اصطلاحاً خاصاً بها ما جعل المستشرقين يعيبون الاجرومية؛ إذ أن النحاة لم يطيلوا النظر في الصيغ المركبة التي تتصل بالمعنى أكثر من اتصالها بالشكل²⁷؛ نحو قولك مثلاً: "إن جاءني ضيفاً فرحتُ به"؛ فالدلالة الزمنية تحولت من الماضي إلى المستقبل فالزمن هنا ليس زمن الفعل وإنما زمن الأسلوب الشرطي، وأيضاً قد يقلب زمن الفعل المضارع من المستقبل إلى الماضي إذا اقترن بحرف جزم نحو قولك: "لم ألعب"²⁸، وما أكثر ما نجده في القرآن الكريم من صيغ في المضارع تفيد الاستمرار في الماضي والحال والاستقبال، ومرد هذا التحول - عند الباحثين الجزائريين - أنه نتيجة ورود صيغة الماضي مع غيرها في تراكيب لغوية واقترانها بقرائن تساعد على تعيين الجهة الزمنية المقصود التعبير عنها، فيما اعتبر آخرون هذا التحول من الأضداد²⁹.

4- الصيغ الافرادية منها :

أ- صيغة (إذا فَعَلَ)

لقد قسّم السيوطي (ت911هـ) صيغة (إذا فَعَلَ) للدلالة على الزمن الماضي والحال والاستقبال، والأمثلة التي اختارها السيوطي (ت911هـ) للدلالة على زمن الماضي نحو قوله تعالى: ﴿وَالنَّجْمُ إِذَا هَوَى﴾³⁰، فرأى بعض الباحثين في هذه الآية أنّ النجم هوى، وسيظل يهوي إلى أن يشاء الله، وهذا على مذهب من يفسر هذه الآية بالنجم الذي يرجم به، إنما إذا فسرت الآية بالنجم إذا قرب وانتشر يوم القيامة فلن تكون دلالته غير الاستقبال³¹، وهو ما ذهب إليه ابن هشام³²، في حين ذهب نحا آخرون إلى أنّها تدل على الحال في هذه الآية³³.

وهي عند بعضهم الآخر جملة قسم مؤلفة من الوحدة الاسنادية المضارعية للقسم وهي محولة بجذف المسند (الفعل) والمسند إليه (الفاعل) وبنيتها العميقة هي (أقسم بالنجم)، مؤلفة من (إذا) ظرف زمان وهو مضاف، والوحدة الاسنادية الماضية (هوى) المؤدية وظيفة المضاف إليه³⁴.

ب - صيغة (إفْعَلَ) ينقسم زمن الفعل إلى ماضي، ومضارع، وأمر كما هو مبين في المخطط الآتي³⁵:

الصيغة	فَعَلَ	يَفْعَلُ	يَفْعَلُ	إفْعَلَ
الزمن	الماضي مطلقا (الحدث التام)	الحال (الذي لم يتم)	الاستقبال(الحدث المنتظر)	الاستقبال(طلب الفعل)

إلا أنّ بعض الأصوليين³⁶ أنكروا زمنية فعل الأمر³⁷؛ بحجة أنّه يقوم على عدم مصاحبة الحدث للفعل، وهو ما ذهب إليه بعض اللغويين المحدثين، وحسبهم في ذلك أن صيغ الأوامر ألفاظ إنشائية خالصة كالترجي والتمني، والانشائيات لا اقتران لها بزمن³⁸، وذهب النحا القدامى إلى أنّه يدل على الاستقبال³⁹، ومن ذلك يقول أطفيش (ت1332هـ): "الأمر - كما علمت - مشتق من المصدر، وقيل: من المضارع لأنّه تابع له في أمره، ومناسب له في الاستقبال، لا من الماضي لعدم دليل على اشتقاقه منه⁴⁰ وهو ما ذهب إليه الكثير من النحا⁴¹، في حين أضاف أحد اللغويين الجزائريين أنّ هناك فروقا نسبية بين أزمنة الفعل حسب السياق الذي يرد فيه نحو قولك: "استقم"، يوحي بزمن غير زمن قول الضابط: "استعد"، أما الفارق الزمني بين التلغظ بصيغة (افعل) ووقوع الحدث فانه يحى⁴² نحو قوله تعالى: ﴿فَقَالَ لَهَا وللأرض اتينا طوعا أو كرها قالت اتينا طائعين﴾⁴³.

ولكن هناك أفعال أمر تبين القرائن أنّها وقعت فعلا في حيز الماضي وإن جاءت للدلالة على الاستقبال⁴⁴ نحو قوله تعالى: ﴿وقيلَ يَا أرضُ ابلعي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءِ اقلعي﴾⁴⁵؛ فالفعلان (ابلعي، و اقلعي) ماضيان بالنسبة لزمن النزول ونحو قوله تعالى: "يا بني اذهبوا فتحسسوا من يوسف وأخيه⁴⁶".

5- مسألة الأصل والفرع

إنَّ الأصل كما هو معروف عند النحاة العرب هو العنصر الثابت والفرع هو الأصل بالزيادة⁴⁷؛ ولقد تعرض (تشومسكي) إلى هذه المسألة من خلال نظريته التوليدية التحويلية؛ ويذهب بعض المحدثين إلى أن مسألة الأصلية والفرعية أساسية في المنهج التحويلي⁴⁸ لفهم البنية العميقة وتحويلها إلى بنية سطحية⁴⁹؛ فالتحويل من البنية السطحية إلى العميقة ما هو إلا التحويل التقديري الذي يقدر فيه لكل معنى لفظ والتي تكون حاصلة في الحذف والتقديم والتأخير، ونحاة العربية هم أول من لجأ إلى التقدير⁵⁰؛ وهو ما يهدف إلى إكساب المتعلم القدرة على النطق الصحيح.

ويتضح التحويل من البنية العميقة إلى السطحية في البنية التركيبية من خلال ما ذهب إليه بعض المحدثين في قولك مثلاً: "الدينياً جميلة" يمثل (الأصل) ، و(الفروع) هي (الدينياً جميلة) ، (ما زالت الدينياً جميلة)، (ستكونُ الدينياً جميلة)⁵¹ ونحو قولك أيضاً: "كانَ زيدٌ قائماً" وتمثل (بنية ظاهرية) تقابلها زيد قائم (بنية عميقة)، وقولك: "أكلَ الرجلُ الخبزَ/ الخبزُ أكلهُ الرجلُ/ الرجلُ أكلَ الخبزَ/ سيأكلُ الرجلُ الخبزَ/ أكلَ الخبزُ؛ فالجمل المحولة من جملة النواة موجودة في البنية العميقة⁵²، والصيغ الصرفية التي لم يقع فيها تحويل نحو الإعلال والإبدال لا تحتاج إلى بنية عميقة⁵³. وتُتضح المسألة أكثر من خلال الجدول الآتي⁵⁴:

البنية السطحية	البنية العميقة	الدلالة
قوله تعالى: (والمؤتفة أهوى) ⁵⁵	أهوى المؤتفة	التقديم والتأخير بغرض الاختصاص
قال تعالى: (واشتعل الرأس شيباً) ⁵⁶	اشتعل شيبُ الرأسِ	التقديم والتأخير بغرض الاختصاص

6- مسألة التوزيع

يرى بعض الباحثين الجزائريين أنَّ العرب كان لهم السبق في المنهج التوزيعي⁵⁷ فعندما تعذر عليهم تعميم العلاقات الوظيفية الضمنية استبدلوه بمبدأ الموقعية فاعتمد العربي الاستبدال بإقامة وحدة اسنادية مقام وحدة اسنادية أخرى⁵⁸ نحو قوله تعالى: (وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ)⁵⁹؛ إذ تستبدل (وَأَنْ تَصُومُوا) بالمصدر المؤول: (صَوْمُكُمْ)⁶⁰، ويتضح ذلك من خلال منهج عبد القاهر الجرجاني (ت 471هـ) في كتابه الجمل عندما تناوله الفعل من خلال موقعه وعلاقته بالعناصر اللسانية السابقة له واللاحقة⁶¹، وكذلك نحو أداة الاستفهام في قوله تعالى: (قَالَ أَرَأَيْتُ أَنْتَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ)⁶²؛ فالوحدة الاسنادية التوليدية هي ترغبت تحولت إلى وحدة اسنادية اسمية⁶³، ويتضح الأمر أكثر - كما ذهب إلى ذلك أحمد حساني - في ما فعله ابن مالك (ت 635هـ) في تقسيمه للكلام في الألفية حينما أعطى التعريف حقه بتحديد الحوالية (environnement) التي تتباين وفقها العناصر اللسانية من حيث تواترها في

السلسلة الكلامية المنطوقة؛ وهو ما ذهب إليه التوزيعيون الغرب⁶⁴، ومن ذلك قول ابن مالك (ت-635هـ):

بالجرم والتنوين والندا وال
بنا فعلت وأنت ويا أفعلي
ومُسندٌ للاسم تمييزٌ حصَل
وتون اقبلن فعلٌ ينجلي

وفي مسألة التصغير مثلاً توصل ابن جني (ت-392هـ) إلى أن التصغير يرجع اللفظ إلى أصله وحقيقته؛ ف(حَمْرَاءُ وَسُوَيْدَاءُ) على وزن (فَعْلَاءُ) تصغيرهما (حُمَيْرَاءُ وَ سُوَيْدَاءُ) مؤنثهما حقيقيان، أما (عَلْبَاءُ) تصغيره (عليبي) مؤنثه غير حقيقي وهو ما استشفه ابن جني (ت-392 هـ) من خلال مساءلة عبد الله الشجري وابن عمه في أثناء جمعه للمادة اللغوية، ويقترّب ذلك إلى منهج المدرسة التوزيعية ومحاولات البحث في التغيرات الفونولوجية من خلال الشكل⁶⁵؛ حيث اهتمت بتوزيع الكلمات في السياق اللغوي؛ فأضحى تقسيمهم لفئات الكلم مبنيًا على توزيع تلك الفئات ضمن سياقها اللساني المألوف وهدف النحو عندها هو حصر التراكيب وتصنيفها حسب الاستعمال ودرجة التواتر، واللغة ليست غير الكلام المسموع من قبل المتلفظ⁶⁶.

7- مسألة العامل

إنّ العامل من أهم القضايا التي يركز عليها علم النحو وهو عند الخليل (ت-175هـ) التحليل الشكلي للظواهر النحوية نحو: علاقة المبتدأ بالخبر، والفعل بالفاعل وهو من أهم مبادئ النحو الوصفي عند التوزيعيين⁶⁷، ويرى المحدثون أن العرب جمعوا في هذا ما بين العمل والاختصاص بحكم أن العلاقات الوظيفية بين العناصر اللسانية تقتضي تجاورا يصل إلى درجة التلازم؛ فهناك حروف مختصة بالفعل نحو: (لم) وأخرى مختصة بالاسم نحو: (في)؛ إذ كانوا يمارسون هذه العلائق الوظيفية عن طريق الأداء الفعلي للكلام دون إدراكهم لحدود العلل⁶⁸.

- النظرية الخليلية الحديثة لعبد الرحمان الحاج صالح

لقد عمل عبد الرحمان الحاج صالح على التوفيق ما بين النظرية العربية القديمة والدراسات اللسانية الحديثة فعمد إلى خلق نظام دقيق يحاول أن يضبط تحته كل مفردات الظاهرة اللغوية فأصّل لنحو بنيوي عربي استمد مبادئه من منهج الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت-175هـ) من خلال دراسة مقارناتية فعلل، وقاس، وقال بالعوامل مع الاهتداء ببعض مقولات النظرية الغربية والقائمة على مبدأ الوضع والاستعمال؛ فاللغة نظام من الدوال يختار منها المتعلم ما يحتاجه لاستعماله، وبالتالي ميز ما بين القياس والاستعمال فقوانين الاستعمال غير قوانين النحو والقياس وهو ما تجاهله النحاة الأوائل، ومن هنا وجب مراعاة الاستعمال الفعلي للغة في جميع الأحوال الخطائية مما يستلزم العناية بالبلاغة والنحو معاً⁶⁹؛ فقولك مثلاً في الجملة الاسمية: "المجتهدُ نجح" جاء المبتدأ فيها مرفوعاً فإذا حذف هو أصبحت الجملة "ينجحُ المجتهدُ"؛ أي أن الجملة الاسمية مكونة من ثلاثة عناصر سطحية هي: المبتدأ، والفعل

المضارع، وفاعله مستتر، ورأى أنَّ العامل في كلمة المجتهد معنى مستتر فيه اصطلاح على تسمية بالابتداء ويتضح ذلك من خلال الآتي⁷⁰:

العلة(العامل)	المسنداليه	المسند
0	المجتهدُ	ينجحُ
إنَّ	المجتهدَ	ينجحُ
كاد	المجتهدُ	ينجح

والجملة من المنظور اللساني الحديث تتركب من مؤلفين مباشرين مركب اسمي: (المجتهد) ومركب فعلي: (ينجح) .

وقد ارتكز الباحث في نظريته على جملة من المبادئ منها: مبدأ الباب وهو مجموعة من العناصر تجمعها بنية واحدة ويسمى النظام اللغوي⁷¹، ومبدأ المثل (sheme generateur) وهو مجموع الحروف الأصلية والزائدة مع حركاتها وسكناتها وهو البناء نحو ما جاء على وزن (مَفْعَل)؛ فالمثال يحصل بتركيب عملية تجريدية وترتيبية⁷².

قال تعالى: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ ⁷³	نَعْبُدُ إِيَّاكَ	لإفادة الاختصاص والقصر
قال تعالى: ﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ﴾ ⁷⁴	بمعذبهم	توكيد المنفي

الهوامش

¹ - علم اللسان يقابله (linguistics) جذره الأصلي لاتيني تعني (lingui) تعني اللسان. يراجع علم اللسان العربي فقه اللغة العربية ص 18.

² - يراجع المصطلح في اللسان العربي من آلية الفهم إلى آداه الصناعة ص 102-103، والعربية وعلم اللغة الحديث ص 108.

³ - يراجع البنية التركيبية للحدث اللساني ص 16-17 .

⁴ - يراجع دروس في اللسانيات التطبيقية ص 15، والمنهج اللغوي العربي والبحث اللساني دراسة مقارنة في اللسانيات وأصول النحو ص 18.

⁵ - يراجع المدارس اللسانية ص 15 .

⁶ - بدأ المنهج المميز للإجراء التوليدي التحويلي منذ أن نشر تشومسكي كتابه الأول البنى التركيبية سنة 1957 والتحليل العلمي للحدث اللغوي حسبه ليس وصفا خارجيا لما تلفظ به المتكلم وإنما هو تحليل العمليات الذهنية التي تمكن الإنسان

- التكلم بجملة جديدة لاستكشاف الكفاية التي يمتلكها المتكلم - المستمع ؛ فأصبحت هذه النظرية تنعت بالنظرية النموذجية. يراجع دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات ص 25 و 26 .
- ⁷ - يراجع أهمية الربط بين التفكير اللغوي عند العرب ونظريات البحث اللغوي الحديث ص 21 .
- ومفهوم التحويل والتوليد والبنية السطحية والعميقة** الذي ارتبط ظهورها بالمدرسة التحويلية التوليدية على يد تشومسكي يقترب من مفهومه في الدرس العربي القديم دون التصريح به، يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 45 .
- واضع المنهج البنيوي هو (دي سوسور)** وقد جاء كرد فعل على المنهج المقارن التاريخي في دراسة النصوص النحوية ومن مبادئه: تقديم مهارات الاتصال الشفهي في تسلسل متدرج من خلال تبادل الأسئلة بين المعلم والمتعلم، وأيضا تعليم النحو عن طريق الاستنباط من خلال النطق، يراجع دروس في اللسانيات التطبيقية ص 32.
- ⁸ - يراجع التراكيب النحوية وسياقاتها المختلفة عند الإمام عبد القاهر الجرجاني ص 229.
- ⁹ - يراجع التداولية عند العلماء العرب - دراسة تداولية لظاهرة الأفعال الكلامية في التراث اللساني العربي ص 52 .
- ¹⁰ - التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 218
- ¹¹ - يراجع كتاب سيويو ج1/25-26، و يراجع البنية التركيبية للحدث اللساني ص 30 ، و التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/72.
- ¹² - يراجع البنية التركيبية للحدث اللساني ص 30، وفي رحاب اللغة العربية ص 169، و النحو والاتجاه العقلي بين الجرجاني وتشومسكي ص 365، كمال عطاء أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م.
- ¹³ - يراجع دراسات في اللسانيات التطبيقية - حقل تعليمية اللغات - ص 26 .
- ¹⁴ - يراجع البنية التركيبية للحدث اللساني ص 41-42 ، و النحو والاتجاه العقلي بين الجرجاني وتشومسكي ص 357 كمال عطاء أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م.
- ¹⁵ - يراجع النحو والاتجاه العقلي بين الجرجاني وتشومسكي ص 362 كمال عطاء أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م، والتراكيب النحوية وسياقاتها المختلفة عند الإمام عبد القاهر الجرجاني ص 229، والتحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 104.
- ¹⁶ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 68.
- ¹⁷ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 105.
- ¹⁸ - يراجع و التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 147، والنظام النحوي العربي بين الخطاب الفلسفي والخطاب التعليمي ص 409 أحمد حساني أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001، و علم اللسان العربي فقه اللغة العربية ص 362 ، و النواسخ الفعلية والفرعية دراسة تحليلية مقارنة ص 9 و 246.
- ¹⁹ - يراجع زمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته - دراسات في النحو العربي ص 44-45. والتعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/120، و التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 147، وظاهرة الإعراب في النحو العربي وتطبيقها في القرآن الكريم ص 22 .

- وذهب تمام حسان إلى أنها أدوات لأداء وظيفة التعبير عن الجهة لا أفعال، يراجع مناهج البحث في اللغة ص 209.
- ²⁰ - البقرة: 85
- ²¹ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 149.
- ²² - يراجع زمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته - دراسات في النحو العربي - ص 75-79.
- ²³ - **جهات الماضي هي:** الماضي البسيط، المؤكد، والمتصل بالحاضر، والمنقطع، والاستمراري، والاستقبالي، والشروعي، والمقاربي، أما جهات الحاضر هي: الحال العادي، والاستثماري، والحكائي، أما جهات المستقبل فهي: المستقبل البسيط، والقريب، وفي الماضي، والاستمراري، والمقاربي. يراجع زمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته - دراسات في النحو العربي - ص 103-104، ومعاني النحو 3/308-319.
- ²⁴ - قرائن المعنى عند النحاة ص 66 مسعود بودوخة أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م.
- ²⁵ - الزمن هو الوقت النحوي الذي يعبر عنه بالفعل الماضي والمضارع تعبيراً لا يستند إلى دلالات زمنية، والجهة ما يشرح موقفاً معيناً في الحدث الفعلي نحو التعدي والوزوم؛ إذ يفرق بينهما بالهمز والتشديد نحو: (شاعٌ وأشاعٌ)، يراجع مناهج البحث في اللغة ص 209 و214.
- ²⁶ - وقد أرجع عبد الله بوخلخال سبب هذا التقسيم إلى أنه من اللغات السامية القديمة ما لا يدل في الأصل على الأزمنة بالمعنى الدقيق لمصطلح الزمن، والزمن فيها يعني تمام حدوث الحدث أو عدم تمامه، ثم لما تطورت هذه اللغات اهتمت بتحديد الوقت بإضافة أدوات خاصة وأفعال مساعدة. يراجع التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/24 و32.
- ²⁷ - يراجع زمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته - دراسات في النحو العربي - ص 75-79، و التعبير الزمني عند النحاة العرب منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/131.
- ²⁸ - يراجع التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/38.
- ²⁹ - **الأضداد** تدل على المعنى وضده، يراجع التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/64.
- ³⁰ - النجم: 53، ويراجع الزمن في القرآن الكريم دراسة دلالية للأفعال الواردة فيه ص 14-15.
- ³¹ - يراجع الزمن في القرآن الكريم دراسة دلالية للأفعال الواردة فيه ص 14-15، وزمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته ص 38.
- ³² - يراجع زمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته ص 38.
- ³³ - يراجع معاني النحو 2/206.
- ³⁴ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 131.
- ³⁵ - يراجع التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/35.
- ³⁶ - **النحو عند الأصوليين** ليس منظومة من القواعد المجردة فقط بل هو أيضاً لفظ معين يؤديه متكلم معين في مقام معين لأداء غرض تواصلية معين. يراجع التداولية عند العلماء العرب - دراسة تداولية لظاهرة الأفعال الكلامية في التراث اللساني العربي ص 174.

- ³⁷ - **الأصوليون** هم الذين استنبطوا من الصيغ الإنشائية لاسيما الأمر والنهي أفعالاً متضمنة في القول عن الأفعال الكلامية الأصلية نحو الإذن والإباحة والكراهة وغيرها ، وقد اعتبر نحو الأصوليين نحو دلالة. يراجع التداولية عند العلماء العرب - دراسة تداولية لظاهرة الأفعال الكلامية في التراث اللساني العربي ص 109 و 131.
- ³⁸ - يراجع الزمن في القرآن الكريم دراسة دلالية للأفعال الواردة فيه ص 126، و زمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته ص 5، ومن أسرار اللغة ص 143.
- ³⁹ - يراجع شرح كافية ابن الحاجب ص 296، والكافي في التصريف ص 117، ويراجع الزمن في القرآن الكريم دراسة دلالية للأفعال الواردة فيه ص 126، يراجع زمن الفعل في اللغة العربية قرائنه وجهاته ص 5-6، يراجع مفاتيح اللغة العربية ص 65.
- ويذهب **عبد الله بوخلخال** إلى أن الأمر في اللغة العربية يشبه الأمر في اللغة العبرية فهو مأخوذ من الفعل المضارع بحذف حرف المضارعة. يراجع التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/ 144.
- كانت **صيغة فعل الأمر (افعل)** محل خلاف بين البصريين والكوفيين؛ فالنحاة البصرة يعدونه قسيماً للفعل الماضي (فعل) ويشترك مع المضارع في الزمن المستقبل وزمانه عند الكوفيين مقتطع من الفعل المضارع (يفعل). يراجع التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/ 33 .
- ⁴⁰ - الكافي في التصريف ص 117.
- ⁴¹ - يراجع التعبير الزمني عند النحاة العرب - منذ نشأة النحو العربي حتى نهاية القرن الثالث الهجري - دراسة في مقاييس الدلالة على الزمن في اللغة العربية وأساليبها 1/ 145 و 158.
- ⁴² يراجع الزمن في القرآن الكريم دراسة دلالية للأفعال الواردة فيه ص 38-39.
- ⁴³ يراجع المرجع نفسه ص 38-39.
- ⁴⁴ يراجع المرجع نفسه ص 126-127.
- ⁴⁵ - هود 11/ 44
- ⁴⁶ يوسف 12/ 87
- ⁴⁷ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 78.
- ⁴⁸ - **والتحويل** كما عرفه **الحاج عبد الرحمن صالح** هو إجراء أو حمل شيء على شيء يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 211.
- ⁴⁹ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 47.
- ⁵⁰ - **والتحوّل العربي** - حسب **عبد الرحمن الحاج صالح** - وضع على أسس إبستيمولوجية مغايرة لأسس اللسانيات البنوية، كما أنّ اللسانيات التوليدية التحويلية أخذت عن النحو العربي، منوها على عبقرية (تشومسكي) الذي استفاد من (الاجرومية العربية)؛ فأدخل في (التحليل مفهوم التحويل) القائم على أساس (البنية السطحية والعميقة) ليناظر (التحويل التقديري في العربية). يراجع مقالات لغوية ص 51، واللغة العربية آلياتها الأساسية وقضاياها الراهنة ص 105، والتحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 45.
- والتقدير** كما عرفه **عبد الرحمن الحاج صالح** هو أن نقدر بنية حسب ما يقتضيه القياس ، ونحاول أن نجد التحويلات التي توصلنا إلى المعيار الموجود. يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 211.
- ⁵¹ - يراجع دروس في اللسانيات التطبيقية ص 36.

- ⁵² - التراكيب النحوية وسياقاتها المختلفة عند الإمام عبد القاهر الجرجاني ص 221 و 227 .
- ⁵³ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 46.
- ⁵⁴ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 53 و 54 و 74 و 149 .
- ⁵⁵ - النجم: 53
- ⁵⁶ - مريم: 4
- ⁵⁷ - التوزيع هو الموقع الذي يحتله العنصر اللساني ضمن حوالبته المعروفة ، وقد ظهر عند الغرب مع بلومفلد 1887م
- 1949م بظهور كتابه (le langue) عام 1933م، حيث استلهم المعطيات النظرية لعلم النفس السلوكي وأسقطها على المنهج الوصفي اللساني فأقر مبدئياً أن الجانب الدلالي في التواصل اللغوي لا تعدو إن تكون الموقف الذي يقوم فيه المتكلم بالإنتاج الفعلي للكلام ورد الفعل من قبل المستمع . يراجع دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات ص 20 - 21.
- ⁵⁸ - يراجع دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات ص 21، والتحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 60، ويراجع النظام النحوي العربي بين الخطاب الفلسفي والخطاب التعليمي ص 405، أحمد حساني أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م.
- ⁵⁹ - البقرة : 184
- ⁶⁰ - يرى رابع بومعزة أن استبدال المصدر الصريح بالمؤول هو تصور غير دقيق لعدم وجود تطابق تام بينهما. يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 61.
- ⁶¹ - يراجع دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات ص 22 ، و يراجع النظام النحوي العربي بين الخطاب الفلسفي والخطاب التعليمي ص 405، أحمد حساني أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001
- 62 - مريم : 46
- ⁶³ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 69.
- ⁶⁴ - يراجع دراسات في اللسانيات التطبيقية - حقل تعليمية اللغات - ص 23.
- ⁶⁵ - يراجع المنهج اللغوي العربي والبحث اللساني دراسة مقارنة في اللسانيات وأصول النحو ص 18.
- ⁶⁶ - يراجع دروس في اللسانيات التطبيقية ص 33، ودراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات ص 23، ويراجع النظام النحوي العربي بين الخطاب الفلسفي والخطاب التعليمي ص 403، أحمد حساني أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م.
- ⁶⁷ - يراجع المنهج اللغوي العربي والبحث اللساني ص 63.
- ⁶⁸ - يراجع المرجع نفسه ص 63، ويراجع النظام النحوي العربي بين الخطاب الفلسفي والخطاب التعليمي ص 393 - 394، احمد حساني أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م.
- ⁶⁹ - يراجع مقالات لغوية ص 39-42 ط 2009 ، ويراجع النحو العربي بين التعصير والتيسير ص 117 يحي بعبطيش أعمال ندوة تيسير النحو المنعقدة في 23-24 ابريل 2001 بالمكتبة الوطنية بالحامة منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر 2001م.
- ⁷⁰ - يراجع التحويل في النحو العربي مفهومه - أنواعه - صورته البنية العميقة للصيغ والتراكيب المحولة ص 27 .

⁷¹ - يراجع مقالات لغوية ص 44.

⁷² - يراجع مقالات لغوية ص 44، وعلم اللسان العربي فقه اللغة العربية ص 351.

⁷³ - الفاتحة: 5

⁷⁴ - الأنفال: 33